



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

11074/2023

38.3 Amt für Seilbahnen - Ufficio Funivie

Betreff:

Ankauf von persönlicher Schutzausrüstung
(PSA) für die Sommermonate für das Amt
für Seilbahnen - Smart CIG: Z803BF1A7

Oggetto:

Acquisto di dispositivi di protezione
individuale (DPI) per i mesi estivi per
l'ufficio Funivie - Smart CIG: Z803BF1A7

Artikel 1, Absatz 2 Buchstabe b) des Gesetzes vom 11. September 2020, Nr. 120 sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Lieferungen und Dienstleistungen unter 139.000,00 Euro (exkl. MwSt.) direkt, vergeben können.

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung. Gemäß Artikel 35 dieses Landesgesetzes nimmt der Abteilungsdirektor die Verwaltungsbefugnisse wahr, die in den Sachbereich der Abteilung fallen.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 17354 von 29. September 2022, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 139.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen übertragen.

Die für das Personal des Amtes 38.3 – Amt für Seilbahnen notwendige persönliche Schutzausrüstung (in der Folge „PSA“ genannt), ist in den Sicherheitsberichten der Risikoanalyse des Amtes festgelegt.

Es ist notwendig, die für den Dienst in den Sommermonaten vorgesehene Persönliche Schutzausrüstung als Ersatz der beschädigten und nicht mehr verwendbaren PSA der Bediensteten des Amtes 38.3 – Amt für Seilbahnen zu erwerben.

Am 23.02.2023 hat die Abteilung 4 – Personal – Dienststelle für Arbeitsschutz auf die ihnen zugewiesenen Haushaltsmittel des Kapitels U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Finanzjahr 2023, die Zweckbindung von Seiten der Abteilung 38 – Mobilität für einen Höchstbetrag von 40.000,00 € genehmigt.

L'articolo 1, comma 2, lettera b) della Legge 11 settembre 2020, n. 120 prevede che le stazioni appaltanti possono affidare forniture e servizi di importo inferiore a 139.000,00 euro (IVA esclusa) con affidamento diretto.

La legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale. Ai sensi dell'articolo 35 di detta legge il direttore di ripartizione esercita le funzioni amministrative nelle materie di competenza della ripartizione.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 17354 del 29 settembre 2022 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 139.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio.

I dispositivi di protezione individuali (di seguito “DPI”), necessari per il personale dell'ufficio 38.3 – Ufficio Funivie sono stati individuati nella relazione di sicurezza dell'ufficio.

È necessario l'acquisto di DPI previsti per svolgere il servizio nei mesi estivi, perché devono essere sostituiti i DPI danneggiati e non più utilizzabili dai dipendenti dell'Ufficio 38.3 – Ufficio Funivie.

In data 23/02/2023 la Ripartizione 4 – Personale - Servizio di prevenzione e protezione ha autorizzato sulle quote di stanziamento di propria competenza del capitolo di spesa U01101.0510 del piano finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano – anno finanziario 2023, un impegno di spesa da parte della Ripartizione 38 – Mobilità nei limiti di importo di 40.000,00 €.

Das Amt für Seilbahnen hat im Rahmen einer Marktforschung am 08.03.2023 telematisch bei folgenden vier Firmen um ein informelles Angebot, für die Lieferung der in oben genannten Sicherheitsberichten vorgesehenen PSA angefragt:

- Mountain Spirit,
- Sportler,
- Millet Bozen,
- Sport Niedermayr.

Nur die Firma Mountain Spirit OHG hat ein Angebot abgegeben und Interesse an der gegenständlichen Lieferung gezeigt. Deshalb wurde beschlossen, die Verhandlungen mit dieser Firma direkt fortzusetzen.

Am 12.06.2023 hat Mountain Spirit OHG über das Informationssystem Öffentliche Verträge, für genannte Lieferung ein Angebot eingereicht für einen Betrag von 6.144,39 Euro, ohne MwSt.

Der Vertragspreis beinhaltet sämtliche mit der Lieferung zusammenhängenden Spesen und wird als vorteilhaft erachtet.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV gibt, welche diese Lieferung zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten von Mountain Spirit OHG, für die Erbringung der Lieferung, nichts im Wege.

Das gesetzvertretende Dekret vom 23.Juni 2011, Nr. 118 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Dies festgestellt

verfügt

Nell'ambito di un'indagine di mercato, il 08.03.2023, l'ufficio Funivie ha richiesto per la fornitura dei DPI previsti nelle relazioni di sicurezza sopra citate un preventivo informale alle seguenti quattro ditte:

- Mountain Spirit,
- Sportler,
- Millet Bolzano,
- Sport Niedermayr.

Sola la ditta Mountain Spirit SNC ha presentato un preventivo e manifestato il proprio interesse alla fornitura in oggetto. Pertanto, è stato deciso di procedere direttamente alle contrattazioni con questa ditta.

Il 12/06/2023 Mountain Spirit SNC ha presentato per la fornitura richiesta tramite il sistema informativo contratti pubblici un'offerta per un importo pari a 6.144,39 euro, IVA esclusa.

Il prezzo contrattuale è comprensivo delle spese sostenute a qualunque titolo nello svolgimento dell'incarico ed è ritenuto congruo.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a forniture comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta Mountain Spirit SNC per la fornitura in oggetto.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto di investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Ciò constatato,

la Direttrice d'Ufficio

die Amtsdirektorin

decreta

1. die Firma Mountain Spirit OHG, mit Sitz in 39100 Bozen, Zwölfmalgreinerstraße 8B, aufgrund der oben angeführten Begründungen mit der Lieferung von PSA für das Amt 38.3 – Amt für Seilbahnen, gemäß vorgelegtem Kostenvoranschlag zu beauftragen; Smart CIG: Z803BF1A7;
2. die Gesamtausgabe von 7.496,16 Euro (inkl. 22% MwSt.) auf dem Kapitel U01101.0510 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen auf das Finanzjahr 2023, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden.

Die Amtsdirektorin

1. di incaricare la ditta Mountain Spirit Snc con sede a 39100 Bolzano, via Dodiciville 8B, in base alle motivazioni sopra riportate, per la fornitura di DPI per l'Ufficio 38.3 – Ufficio Funivie sulla base del preventivo di spesa presentato. Smart CIG: Z803BF1A7;
3. d'impegnare la spesa complessiva di 7.496,16 euro (IVA 22% inclusa) sul capitolo U01101.0510 del piano finanziario gestionale della Provincia, esercizio finanziario 2023, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto.

La Direttrice d'Ufficio

Karin Brenner

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230011074

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung				Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz				Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf					Nota/Note			
001	U01101.0510		216908	MOUNTAIN SPIRIT OHG DES PLATTNER G. & WERTH C.							7.496,16		
	38	2023	02414740213	02414740213	ZWÖLFMALGREINER STRASSE 8/B - BOZEN						Z803BF1A7		
	38.03/acquisto DPI				38.03/ANKAUF PSA								
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:									7.496,16				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 7.496,16 - Kap./Cap. U01101.0510 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

BRENNER KARIN

23/06/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

23/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Karin Brenner
codice fiscale: TINIT-BRNKRN83L58A952T
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 11966279
data scadenza certificato: 31/08/2025 00.00.00

Am 27/06/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Giulio Lazzara
codice fiscale: TINIT-LZZGLI76E21A952F
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 13083171
data scadenza certificato: 11/10/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 27/06/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma